

« zurück blättern vor »

BIKA I subst. f. (m.), ab 1440; auch *biga*, *bik*; ‘Werkzeug zum Niederreißen von Mauern oder zum Graben in steinigem Boden, Keilhaue’ – ‘narzędzie do burzenia murów lub do kopania w kamienistym gruncie, kilof’: (ca.1440) ca.1460 Park 404, STP *Bika id est instrumentum latarnorum (pro laterinorum)*. o 1461 AKH XI 492, STP *Pro XVI biccis ferreis al. biky*. o 1496 StPPP II nr 4459, STP *Malleo muratoris al. byka*. o (1537) 1899 ŁopacSł 412, SPXVI *byka-ascia, mauerhammer*. o [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY *Bika – Narzędzie zelazne do rozwalania murów, ziemi, z rodzaju siekiry i topora*. – STP, SPXVI, L, SWIL, SW (gór.), LSP. o **Var:** *biga* subst. f. – SWIL, SW; *bik* subst. m., (ca.1440) ca.1460 Park 403, STP o [LBel.] 1765–1784 Mon. 71 381, L – SPXVI, L, SWIL, SW (m.u.); *bika* subst. f., (ca. 1440) ca.1460 Park 404, STP o [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY – STP, SPXVI, L, SWIL, SW, LSP. o **Etym:** mhd. *bicke* subst. m., ‘Spitzhacke’, LEX. ❖ Das Wort wurde wohl nie außerhalb des Fachwortschatzes verwendet. Das mlat. *bicca* (DUCANGE), *becca* (LINDE), woraus frz. *bêche* ‘Grabscheidt’ stammt (nur galloromanisch, vgl. afrz. *bek*, BLOCH WARTBURG), ohne sichere Etymologie dürfte eher germanisch sein (gegen BRÜCKNER SE und KLUGE). Die Form *biga* ist dunkel. Brückners Zuordnung von *bik* subst. m., ‘Faulpelz, Tölpel; u.dgl.’ (1537 ŁopacSł. 412, SPXVI) zum gleichen Etymon überzeugt weder aus semantischen noch aus morphologischen Gründen.

« zurück blättern vor »